

Personal Data

Profession: Economist and translator

Age: 48 years old

City: Brasilia

Country: Brazil (also Portuguese citizenship)

E-mail: luciana.roppa@gmail.com

Mobile: +55 (61) 99966-7131

Work Experience

1. Division Chief - Division of Market Expectations – Department of Statistics of Banco Central do Brasil (BCB) (Directorate of Economic Policy - Dipec) since December 2017.

- Compilation and release of statistics on market expectations through the System of Market Expectations, which collects expectations from up to 140 accredited financial institutions, among which are banks, asset managers, consultancies, think tanks and brokers, for inflation (headline CPI, CPI components and wholesale inflation), exchange rate, interest rate, activity indicators (GDP and unemployment rate), external sector (trade balance and balance of payments) and fiscal sector (general government gross debt, public sector net debt, nominal result and primary result). Release occurs every Monday at 9 am at <https://www3.bcb.gov.br/expectativas2/#/consultaSeriesEstatisticas>.

- Elaboration and release of reports on market expectations statistics to the public, among which are the Focus Market Readout, released on Mondays at 8.30 am at <https://www.bcb.gov.br/en/publications/focusmarketreadout> and the Top 5 Rankings, released monthly at <https://www.bcb.gov.br/en/monetarypolicy/focustop5monthly>. An annual award is also released to the public (2021 award released at [BC divulga vencedores do Prêmio Top 5 de 2020 \(bcb.gov.br\)](https://www.bcb.gov.br/en/divulgacao/vencedores-do-premio-top-5-de-2020), in Portuguese).

- Evaluation of the qualifications of candidate institutions that want to contribute with expectations to the System.

- Project Manager of the Project “New System of Market Expectations” (2007-2010) and “Remodelling of the System of Market Expectations” (2016-2022); last improvements released at [Focus survey included new variables \(bcb.gov.br\)](https://www.bcb.gov.br/en/divulgacao/focus-survey-included-new-variables).

Until 2017, the Division was part of a Department called Investor Relations and Special Studies Department (Gerin), where I held the following positions and responsibilities:

- Consultant – 2013-2017; Senior Advisor – 2009-2013; Analyst – 2005-2009; Junior Analyst – 2002-2005.
- Responsibilities: Elaboration of presentations to the Board of Governors on the economic outlook; elaboration of presentation to investors; **translations of the Monetary Policy Minutes from Portuguese to English and other documents of the BCB**; managing the System of Market Expectations.

2. First Lieutenant of the Brazilian Army – 1997-2002; field of specialization: English
Responsibilities: overall Army tasks, **translations** and English classes.

3. Technical Translator, with the following works:

Translations on Economics/ Finance/ Accounting include

Portuguese > English (14 years of experience in Banco Central do Brasil – 2002-2016):

- Monetary Policy Committee Minutes, monthly Press Release Reports (Banco Central do Brasil)
- Inflation Reports, quarterly reports (Banco Central do Brasil)
- Frequently Asked Questions Series – Banco Central do Brasil, translated twice a year
- Focus Reports – Banco Central do Brasil, depending on demand
- Notes to the Accounting Statements – Banco Central do Brasil, depending on demand
- Presentations for the Board – Banco Central do Brasil, depending on the demand

English > Portuguese

- Translations on Financial terms - Translation Plus (presentation called “The Political Risks to China’s Future”) – June, 2005
- Barclays Capital Reports

Translations on Consumer Products and Library Readings include:

English > Portuguese

- Convera, September 2005

Translations on Law/Patents include:

Portuguese > English

- License for Operation for the Paraíba State Government, Extraordinary Secretariat of Environment, Water and Mineral Resources - Superintendency of Environment Administration, April 2005 (contact: Sandra Oricchio)
- Translation on Immigration, Citizenship and Visas, October 2004 (website for ADM Lawyers)

Translations on software include:

English > Portuguese

- Technical information about the software Live Meeting – Microsoft – March, 2005

Creative translation include:

Portuguese > English

- Names of restaurants – June, 2005

Translations on Telecommunications include:

English > Portuguese

- Tadiran Systems Manuals (Antennas and Satellites), from 1997 to 2002 (Brazilian Army)

Simultaneous and Consecutive Translation

Portuguese <> English

- I CLEMEA – Logistic and Medicine Conference of the American Armies - simultaneous and consecutive interpretation (Brazilian Army)
- Guyana-Brazil Bilateral Staff Conference - simultaneous and consecutive interpretation (Brazilian Army)
- Workshop “E-Government: The Experience in the U.K.”, Ministry of Planning, Brasília – DF

Tape Transcription

English > Portuguese

- Tapes about Pharmacokinetics – Drug Absorption – October 2006

Education – Post-graduate and Undergraduate Courses

- 2004. MBA Course in Finance and Capital Markets – Cândido Mendes University – Brasília - Brazil
- 1999. Undergraduate Degree in Economics – Federal University of Rio de Janeiro, RJ - Brazil

Education - Extension Courses

- 2021. Online Seminar *Uso de Encuestas por los Bancos Centrales* – CEMLA;
- 2020. Online Course Compilation Basics for Macroeconomic Statistics – IMF Institute;
- 2019. Course Price Statistics, IMF Institute in Brasília - Cecab, Brasília-DF – Brazil;
- 2019. Online Course Unlocking Investment and Finance in Emerging Markets and Developing Economies (EMDEs), World Bank;
- 2018. Workshop Sample Surveys in Central Banking – Banca d'Italia, Rome – Italy (in charge of presentation);
- 2017. Course Programación y Política Financiera con Meta – IMF Institute, Washington, D.C. – United States of America;
- 2015. Online Course Macroeconomic Forecasting, IMF Institute;
- 2015. Course Monetary Theory and Policy – Gerzensee Institute, Switzerland;
- 2014. Course Macroeconomic Diagnosis , IMF Institute in Brasília - Cecab, Brasília-DF – Brazil;
- 2014. Economic Modelling and Forecasting, Bank of England – Cecab, Brasília – DF – Brazil;
- 2014. Seminar Implementing Monetary Policy – Deutsche Bundesbank, Germany;
- 2014. Online Course Debt Sustainability Analysis – IMF Institute;
- 2011. Course US Monetary Policy Implementation – Federal Reserve Bank of New York - United States of America;
- 2004. Financial Programming and Policies Course, IMF Institute, Washington, D.C. – United States of America;
- 2003. Financial Programming and Policies Course (in Spanish), IMF Institute – Brasilia, DF – Brazil.

Software

Microsoft Office, Eviews and PowerPoint.

Certifications

- PMI (Project Management Institution) PMP (Project Manager Professional) – 2011, renewed until 2023.
- Professional registration at Regional Council of Economics – 2001.
- Michigan Certificate of Proficiency in English - 1993.

Languages

- Portuguese – native;
- English – fluent;
- Spanish – intermediate level;
- French – basic level.